

Anbauanleitung

Fitting Instructions

Istruzione

Artikel: Kühlerschutz R 1200 RT
Bestellnummern: 8500149

 **Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.**

1. Reinigen und entfetten Sie die Klebefläche am Fahrzeug sowie im Kühlerschutzrahmen.
2. Schneiden Sie sechs Klebestreifen passen zu und kleben Sie diese aussen auf den Verkleidungsrahmen (Bild A).
3. Schieben Sie den Kühlerschutz bis zum Anschlag in den Verkleidungsrahmen (Bild B), drücken Sie den Kühlerschutz anschließend nochmals an den Befestigungsstreifen an und entfernen Sie die Schutzfolie am Kühlerschutz. (Der Kleber ist nach ca. 24h ausgehärtet.)

Hinweis: Zum einfachen Abdecken der Gitter beim lackieren, haben wir eine Schablone beigelegt.

Part: Oil Cooler Grill R 1200 RT
Part numbers: 8500149

 **Thank you for purchasing our product.**

1. Clean and degrease the area in front of the oil cooler on the bike and also the inside of the oil cooler screen frame.
2. Cut the included double sided foam tape in to six pieces of equal length and then stick them to the opening of the fairing as shown in (Image A)
3. Push the oil cooler screen into position (Image B) and firmly press on the cooler screen, especially in the areas where the foam tape was applied. The adhesive will cure in approximately 24 hours. Remove the plastic protective film from the frame.

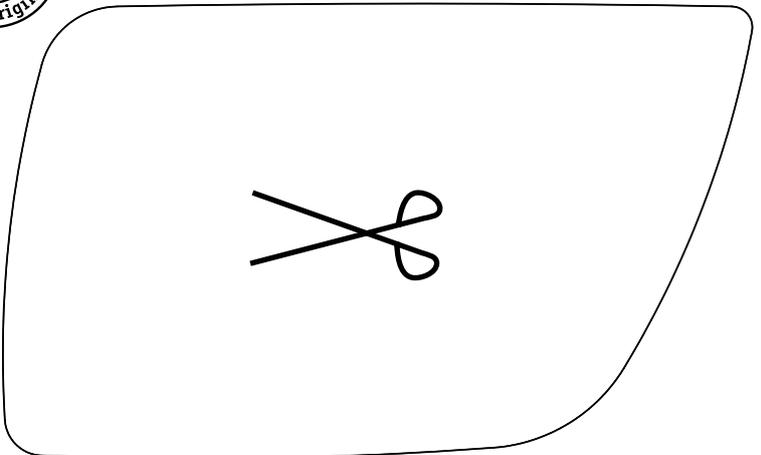
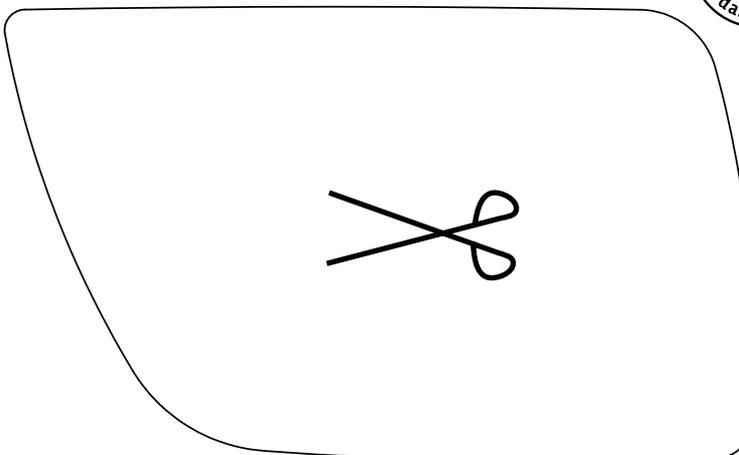
Note: Should you wish to paint the frame, we have provided templates for masking off the screen portion for your convenience.

Articolo: Griglia Radiatore Olio R 1200 RT, Codice: 8500149

 **Grazie di aver acquistato un prodotto Wunderlich.**

1. Pulire e sgrassare la superficie di incollo del supporto radiatore.
2. Tagliare gli adesivi autoincollante in 6 pezzi applicandoli poi al supporto del radiatore (figura A).
3. Fare scivolare la griglia fino alla fine contro il supporto del radiatore (figura B) pressandolo contro il supporto del radiatore. Non usate la moto per 24 ore (la colla deve asciugare). Rimuovere la pellicola protettiva dalla griglia.

Nota: Se è desiderato a verniciare la mascherina, vi è consegnato una sagoma per coprire la griglia.



 **Genereller Hinweis:** Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte

 **General note:** Our fittings instructions are written to the best of our doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or tolerances beyond our control some products might need adjusting to

 **Note generali:** Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.

Copyright
by
Wunderlich

knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o

 **Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.**

Lackieren von Tiefgezogenen Kunststoffteilen:

- Tiefziehteil bei 40 grad C für 1 Stunde tempern.
- Anschließend gründlich mit Standoflex Plastic Reiniger antistatic reinigen und Oberfläche mit Schleifpad aufrauen.
- Grundieren mit Standoflex Plastic-Primer.
- Bei Bedarf Beschädigungen mit Stando-Soft-Feinplastic ausspachteln.
- Füllern mit Standoflex Plastic-Füller.
- Vorschleifen mit Naßschleifpapier P800 oder Trockenschleifpapier P400.
- Feinschliff mit Naßschleifpapier P1000 oder Trockenschleifpapier P500.
- Lackieren mit Standohyd Basislack. Anschließend Klarlackauftrag mit, je nach Beanspruchung, 10% bis 50% Elastifiziertem Klarlack.
- **Beim Lackieren die Lackherstellervorgaben beachten!**
- Nach dem Lackieren das Bauteil bei maximal 40 grad C trocknen.
- Fertige Lackierung nicht vor 6 Wochen mit dem Dampfstrahlgerät reinigen. Nach 6 Wochen ist beim reinigen ein Mindestabstand der Düse zum Objekt von 30 cm einzuhalten.



 **Thank you for purchasing our product.**

Painting thermoformed plastics

The part you have purchased is made of plastic that is suitable for painting, but specific steps have to be made when preparing and painting the part to ensure the paintjob is successful.

Warning and disclaimer: Every paint manufacturer has different substances, paints and methods to prepare and paint such material, and there are also regional differences (temperatures, humidity etc) that require different preparations. The following painting guidelines are as used by our own local paintshop, using locally available materials and brand names which might not be available in your country. Therefore it is difficult to list precise painting instructions. Wunderlich will not be responsible for problems related to painting of plastic parts.

However, any reputable paint shop in your location should have experience and knowledge to provide you with a good and durable paintjob.

- The part should be tempered in a 40 degree Celsius (104 degrees F) environment for at least one hour.
- Clean the part with Standoflex plastic cleaner antistatic and a scuff pad.
- Prime with Standoflex plastic primer.
- If needed, fill any defects with Stando-Soft Plastic filler.
- Sand wet with P800 sand paper or dry with P400 paper and fine sand wet with P1000 paper or dry with P500 paper.
- Base coat with Standohyd paint and then clear coat with 10% - 50% elasticized paint.
- When painting, always observe the manufacturer's recommendations.
- After painting, allow the paint to dry at a maximum temperature of 40 degree Celsius (104 degrees F).
- Do not pressure wash the painted part before at least 6 weeks have passed and after six weeks, allow a minimum distance of 30 cm (12") from the nozzle when pressure washing.

 **Grazie per aver acquistato nostro prodotto.**

Istruzione Verniciatura di materiali di plastica.

Data la complessità che comporta questa operazione, e' consigliabile fare eseguire il lavoro ad un verniciatore qualificato, in caso contrario seguite le operazioni fornitevi. Il particolare acquistato è realizzato in materiale plastico, idoneo alla verniciatura. Per assicurare la riuscita dell'operazione, debbono essere effettuate alcune preparazioni prima di intervenire elencare ai punti indicati successivamente.

Attenzione: Ogni verniciatore ha un suo metodo ed utilizza sostanze diverse per la preparazione del materiale a seconda della zona dove opera (temperatura, umidità). Le istruzioni considerano in senso generale la metodologia ed i materiali da noi utilizzati, che in alcuni casi non sono reperibile sul vostro mercato. In funzione di questo la Wunderlich non sarà responsabile per problemi relativi ad eventuali problemi di verniciatura.

- Il particolare deve essere portato ad una temperatura di almeno 40° per circa 1 ora
- Sgrassare accuratamente con prodotto Standoflex antistatico e quindi irruvidirlo con carta abrasiva
- Creare il fondo con colore-fondo- Standoflex Primer
- Se necessario , coprire le zone danneggiate con un riempitivo Standoflex.
- Passare una mano di carta fine 800 oppure carta ad acqua 400.
- Passare una mano di carta finissima ad acqua P1000 per il trattamento finale .
- Spruzzare una vernice a base Standohyd, quindi verniciare lo strato trasparente con vernice elastificata dal 10 al 50%.
- Operare seguendo sempre le indicazioni e le raccomandazioni del costruttore.
- Lasciare asciugare ad una temperatura di max. 40°.
- Per non danneggiare la verniciatura e' consigliabile lavare il veicolo senza insistere particolarmente e senza utilizzare apparecchi ad alta pressione sulle parti precedentemente lavorate, almeno per le prime 6 settimane.

 **Merci d'avoir fait confiance à notre produit.**

Instructions pour la peinture des pieces du plastic

La pièce achetée est fabriquée en plastique dont la surface peut être peinte. Pour obtenir une peinture de bonne qualité, vous devez cependant respecter certains points spécifiques en ce qui concerne la préparation et la peinture.

Avertissement et exclusion de responsabilité : Chaque fabricant de peinture utilise des substances, des peintures et des méthodes de préparation différentes. Les différences régionales (températures, humidité, etc.) nécessitent elles-aussi différentes préparations. Les conseils de peinture suivants s'appliquent à notre propre atelier de peinture, utilisant des matériaux locaux, qui ne sont éventuellement pas disponibles dans votre pays. L'établissement d'instructions de peinture précises est donc difficile. Wunderlich n'est pas responsable pour des problèmes liés à la peinture de pièces en matière plastique.

Un atelier de peinture spécialisé de votre région dispose cependant de l'expérience suffisante et du savoir-faire nécessaire pour réaliser des travaux de peinture de bonne qualité.

- Cette pièce est à exposer à une température de 40° Celsius pendant au moins une heure.
- Nettoyez la pièce à l'aide du nettoyeur pour produits plastiques Standoflex et avec un chiffon grattoir.
- Passez ensuite une couche de fond Standoflex pour plastique.
- Si nécessaire, remplissez les surfaces endommagées avec de la masse de remplissage Stando-Soft pour plastique.
- Dégrossissage humide avec du papier émeri 800 et dégrossissage à sec avec du papier émeri 400 et ponçage fin humide avec du papier émeri 1000 ou sec avec du papier émeri 500.
- Enduisez la surface avec du vernis Standohyd puis avec de la laque transparente avec une couche de 10% à 50% selon les besoins.
- Pour les travaux de peinture vous devez toujours respecter les recommandations du fabricant de la peinture utilisée.
- Après l'application de la peinture, veuillez faire sécher la pièce à une température maximale de 40° Celsius.
- N'effectuez pas de lavage à haute pression pendant au moins 6 semaines et respectez alors une distance minimale de 30 cm (12") à compter de la sortie de l'appareil de nettoyage à haute pression.

 **Le agradecemos la compra de nuestro producto.**

Instrucciones para la pintada de piezas en plastica
 La pieza que ha comprado es de plástico y puede ser pintada. Siga las siguientes instrucciones para preparar y pintar la pieza con éxito.

Advertencia e irresponsabilidad: Cada fabricante de pinturas tiene substancias, pinturas y métodos diferentes para preparar y pintar plásticos y también existen diferencias regionales (temperaturas, humedad, etc.) que requieren diferentes preparaciones. Las siguientes directrices se aplican en nuestro propio taller de pintura donde usamos materiales y marcas localmente disponibles que probablemente no sean disponibles en su país. Por eso resulta difícil indicar instrucciones precisas para el pintado. Wunderlich no se hace responsable de dificultades relacionadas con el pintado de piezas de plástico.

Por otra parte, cualquier tienda de pintura acreditada de su localidad tendrá experiencia y conocimientos suficientes para hacerle un buen trabajo de pintura duradero.

- La pieza debe ser templada a 40 °C, aproximadamente, durante al menos una hora.
- Limpie la pieza con el limpiador Standoflex plastic antiestático y haga áspera la superficie con un medio abrasivo.
- Imprime con Standoflex plastic primer.
- Si fuera necesario, rellene los defectos con Stando-Soft-plastic filler.
- Lije en húmedo con papel abrasivo 800 o en seco con papel abrasivo 400 y a continuación con papel abrasivo fino 1000 en húmedo o en seco con papel abrasivo 500.
- Aplique primero una capa de fondo con Standohyd y luego el barniz con un 10 % al 50 % de pintura elasticante.
- ¡Observe las instrucciones del fabricante de la pintura!
- Una vez pintada la pieza, déjala secar a una temperatura máxima de 40 °C.
- No limpie la pieza recién pintada con un equipo de alta presión antes de que pasen 6 semanas. Transcurridas las 6 semanas, mantenga una distancia mínima entre boquilla y pieza de 30 cm al limpiar la pieza a alta presión.

 **Copyright by Wunderlich ®**

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.

News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
 Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
 Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

 **Copyright by Wunderlich ®**

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
 General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
 Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

 **Copyright by Wunderlich ®**

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
 Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
 Download istruzioni di montaggio (colore)
www.wunderlich.de/manuals

 **Copyright by Wunderlich ®**

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques des véhicules. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
 Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
 Télécharger les instructions de montage (en couleurs)
www.wunderlich.de/manuals

 **Copyright by Wunderlich ®**

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
 Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
 Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals